

111-2 學年度  
國立彰化師範大學  
國文學系四年級



卓宛儀  
S0942112

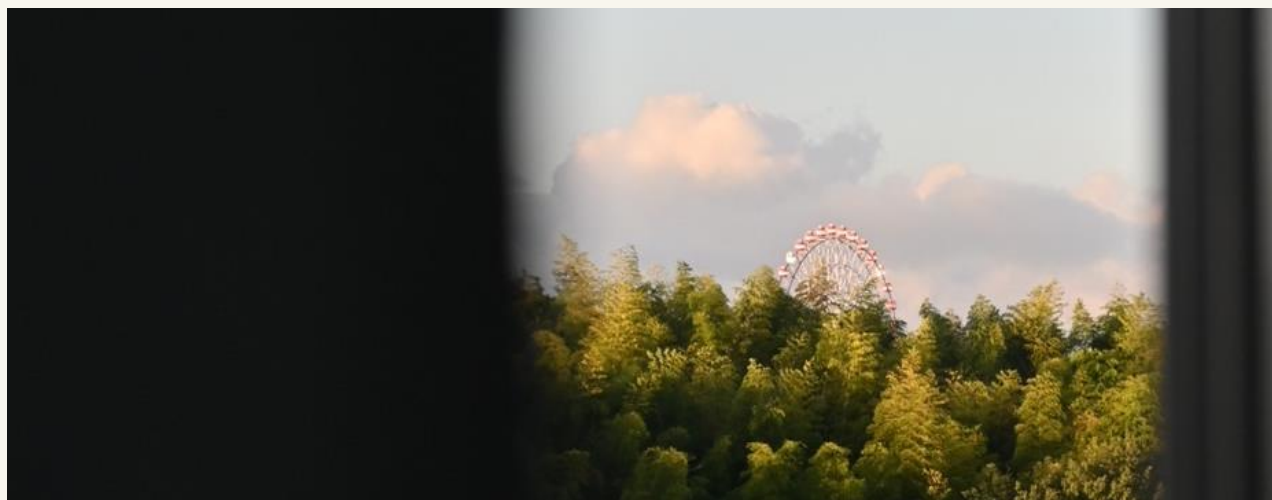
# 愛知教育大學 交換留學報告書



2023 04-08

# 目錄

---



01

緣起

02

AUE 簡介

03

研修課程

04

國外生活

05

研修效益

06

感想與建議

07

給學弟妹的話

08

其他

# 緣起

---



日本文學一直是我生活中不可或缺的一部份。從夏目漱石、川端康成與太宰治，到三島由紀夫，以及近代知名的推理小說家東野圭吾，我皆深深喜愛著其文學作品。自大學入學以來，我便以成為前往語言、文化全然陌生的國家交換為目標前進。選填志願時，想起小時候總是陪著爺爺看日本節目的那些時光，並期待能對作家們有更深層的了解，在經幾思考後，最終，我決定將「日本愛知教育大學」作為唯一選擇。

重新學習一個陌生的語言，無疑是十分挫折的，但當我發現自己由完全看不懂日文，至如今已可以看懂並聽懂簡單的句子，心中所泛起的成就感，都使我更加堅定了至日本交換的決心。踏出舒適圈確實是一條崎嶇的道路，但我堅信最終必能得到豐滿的收穫。

---

學餐 / 豬排茶泡飯 + 薯餅



# AUE

## 簡介

Aichi University of Education  
(from 1949)



### 學術領域

- 教育專業科目如：教育學教育學、教育心理學、教育方法學、語言學習研究、幼兒教育、特殊教育
- 設有文學院、理學院、藝術學院、音樂學院等院所
- 提供本科、研究生和博士學位課程，以培養未來的教育領袖和研究學者



### 國際交流

- 教育專業科目如：教育學教育學、教育心理學、教育方法學、語言學習研究、幼兒教育、特殊教育
- 設有文學院、理學院、藝術學院、音樂學院等院所
- 提供本科、研究生和博士學位課程，以培養未來的教育領袖和研究學者



### 研究領域

- 大多從事各種教育相關研究，包括教學方法、學習心理學、語言教育、特殊教育、幼兒教育等等
- 研究項目通常致力於提高教育品質，以及教育體系的改進。



### 校園生活

- 愛知教育大學提供學生多種校園活動和社團，讓學生有機會參與學術、文化和體育活動，有助於培養學生的綜合素養和領導能力。
- 除多元社團外，亦有「同好會」等組織。

# 研修課程



No	修習課程名稱	任課教授	國外學分數	本校學分數	所屬學季/期
1	日本語補講 上級	鈴木加珠子	0	0	2023前期
2	日本語補講 初中級	永田由香	0	0	2023前期
3	日本語補講 中上級	永田由香	0	0	2023前期
4	J 日本語 III	加藤恵梨	1	1	2023前期
5	S 繪畫基礎	松本昭彦	1	1	2023前期
6	漢文學A (註: 僅旁聽, 無正式選課)	廣澤裕介	0	0	2023前期
合計	學科數合計:	5科 / 門	本校學分數合計:		2學分

## ■ 日本語補講:

這是沒有學分的日語課程，建議要選修，可更扎實日語文法基礎。

## ■ J 日本語 III:

此門課程為我的指導教授的課，課程內容主要為日語語法學。

## ■ S 繪畫基礎:

此為美術系一年級的課程，上課氛圍輕鬆活潑，且能學到許多實用的繪畫技法，非常推薦！



# 國外生活

---

## 住宿環境

---

愛知教育大學提供給交換學生的宿舍是單人間，除了浴室為共用之外，每個房間都配有一個簡易廚房與廁所，非常方便且大都乾淨整潔。剛抵達宿舍時，校方也會固定幫學生們準備好整套的新寢具，因此不必特地多帶床包、棉被等，而相關費用亦隨著宿舍費一起支付即可。宿舍一樓有一個交誼廳可以自由使用，時常可見交換生們聚在裡面聊天或討論功課，是個很棒的空間。



宿舍外觀



走廊



洗/烘衣間

## 當地生活與費用

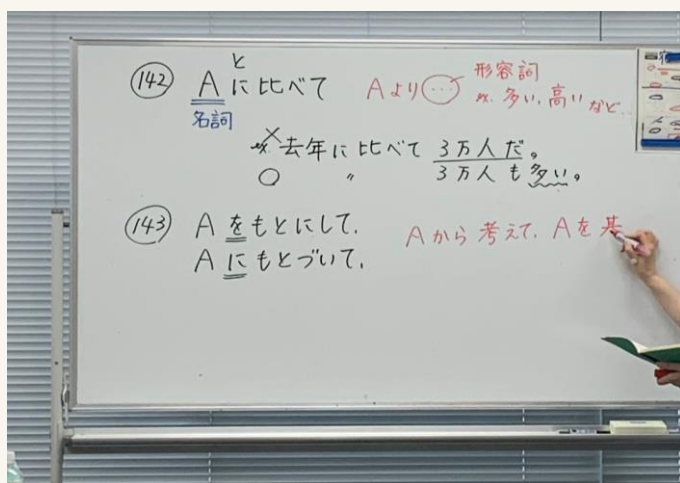
---

除了網購平台外，幾乎所有實體店家（如：超市、便利商店、餐廳等）都可以刷卡支付。但由於住宿、交通、健保等費用，大多仍需要以現金付款或儲值，故建議來日本時可多帶一些現金，平時出門也要記得隨身攜帶一些現金，以備不時之需。

# 國外生活

## 語言學習

學校每週會安排至少兩堂的日語課程，雖然沒有學分，但老師們教得很扎實。除了使用講義上課外，也會讓同學們練習題目，並於課堂中逐題檢討，而其授課內容之程度大約落在N2—N3左右。同時學校也會幫交換生安排兩個學伴，一位由指導教授挑選每週，一位則由愛教大國際處負責，並分別進行每週一至二次的學習輔導。



宿舍外觀

走廊

日本語補講上課情況  
(檢討作業/模擬考題)

# 國外生活

## 參與活動

在留學生宿舍裡，宿舍負責人或交換生同儕們時常發起各式各樣的活動，例如：歡迎派對、一起製作餐點、便當交換派對等。而校方的國際交流中心則時常提供各式活動資訊，並詢問我們是否有參加的意願，例如：試穿浴衣、至日本家庭過一天、與當地居民一起下田收穫蔬果、製作與擺放女兒節娃娃等，非常豐富有趣。



愛教大附屬高校的一日  
參訪／觀課活動  
（此圖為數學課照片）



便當交換會&慶生派對  
（每月至少一次）



# 國外生活

## 社團活動

愛教大有許多不同的社團，如馬術部、弓道部、排球部等等。對於想參與運動性質社團，卻因社團內部要求（如：太過密集的訓練）而無法參與的留學生們，另外提供了「○○同好會」性質的組織，若有興趣不妨可以去打聽看看。雖然大部分的社團並不開放讓交換生參加，但我朋友仍在一番詢問下，很幸運的被允許加入了洋弓社，雖然很累，卻也玩的不亦樂乎。



初訪洋弓部



洋弓部氣球標靶  
（一開始用氣球練習）

# 研修效益

---



## ■ 快速提升日語能力：

藉由沉浸在日語學習環境中，以及校方安排的日語課程、學伴的課業輔導等，讓我在短短五個月內，從最初的幾乎聽不懂且無法溝通對話，到如今已可和日本人以全日語進行溝通，且大幅提升本人之日語聽感。

## ■ 訓練獨立解決問題之能力：

隻身一人來到日本後，雖然各國來的交換生同儕以及師長們，都非常熱心的提供協助，但對我而言，在尋求協助前，自己先試著找出解決方法更為重要，亦是如此實踐的。因此，在愛知教育大學的這段時間，訓練並提升了我於陌生環境中，獨立解決問題的能力。

## ■ 培養宏觀的視野，增加國際觀：

透過長時間與各國人交流，不論於談話間、課程與活動中，或是於旅行時的所見所聞，都讓我深刻的體驗到了各國的文化背景之下，對於事物認知會產生怎樣的影響，進而塑造出不同層面的差異性。這不僅增加了本人的國際觀，亦培養出宏觀的視野，更能以包容與理解的態度面對不同的人、事、物。

# 感想與建議

---



對我而言，此趟交換留學生活除了讓我得以增進第二外語——日語外，更重要的是結識了許多來自世界各地的朋友，並仍保持聯絡。在每一次與他們談天對話時，我總能得到許多嶄新的收穫：有時是當地的風俗民情，有時是不同國家的政策推行所帶來的影響，而這些恰巧是我不曾去深究的部分。在一來一往間，便以不同的角度提升了我的國際觀。

因此，對於將赴愛交大的同學們，我有以下建議：在選課時，雖然「日本語補講」的課程沒有學分，亦不強制選修，但建議仍要修習。一來可以幫助你快速提升日語能力，二來也可以更扎實地打下日語文法基礎。而在學期中，愛知教育大學國際處的老師們亦會時常傳送活動訊息，建議可以多多參與，與當地居民或是來自各國的交換生同儕交流。在愛知教育大學修課時，建議多與當地學生們互動，這將可使你更快速地融入課程與群體中。

---

# 給學弟妹的話

---



對於心之所向，就勇敢的去實踐它吧！如果夢想永遠只是掛在嘴邊而從未行動，那麼不論是距離現實再近的夢想，也永遠只會是夢。期許所有即將赴日交換的人，都能帶著一顆開放及樂於嘗試的心。不要吝於與各國的同儕交流，也記得總是勇於參加任何感興趣的活動，相信你最終也將擁有一場盛大的豐收。

---

# 其他

---



在交換期間，我很幸運地擁有前往愛知教育大學附屬高等學校觀課的機會。當天於上課期間，與在學學生們交流互動時，除了對於教學現場有更深層的理解外，我亦有許多意外且驚喜的發現。而這些收穫，正是我未來欲致力研究、融合的素材，並期許自己能於日後應用於教學現場中。

而返國之後，除了發表交換生經驗分享、傳承交換經驗並輔導學弟妹外，我亦志願參與或協助組織校內的國際項目，如國際研討會、文化交流活動或海外實習等，希望能以自己的微薄之力，為需要的人提供幫助。

---